

REDACTIA

Arad, Dealul Foranosa-nos...

ABONAMENTUL

pentru Austro-Ungaria:
pe un an . . . 20 cor.
pe 1/2 an . . . 10 „
pe 1/4 an . . . 5 „
pe o luna . . . 2 „

Nr-ii de Daminecă pe an
4 coroane.

Pentru Romania și străinătate pe an 40 franci.

Manuscrisuri nu se înapoiază.

ADMINISTRAREA ȘCOALELOR

Arad, Dealul Foranosa-nos...

INSERȚIUNILE

de un sir garmond
dată 14 bani; a do
12 bani; a treia oșpărut
de fiecare publică. Se-

Atât abonamentele, tran
insertiunile sunt a se
înainte în Arad

Telefon pentru oraș și com.

Bortori nefrancați nu se pr

TRIBUNA POPORULUI

Urmările obstrucției.

Țeara întreață suferă și va mai suferi pe urma obstrucționismului kossuthist. Nimeni însă nu simte urmările imediate ale obstrucției în așa grad, ca zecile de mii de soldați cari la 1 Octombrie au terminat serviciul de trei ani, dar nu se vor elibera din armată nici pe la sfârșitul lui Martie, chiar dacă de altfel proiectul contingentului de recruți s'ar vota acum imediat în Dietă. Pentru-că până se vor face asentările, până vor fi chemați sub arme recruții, desigur trece atâta vreme.

Și mai rău sunt loviți bieții soldați cari slujesc în Bosnia, Herțegovina și în Dalmația. Aceștia abia pela sfârșitul lui Iunie vor fi eliberați, așa că în loc de trei ani, vor fi servit aproape patru ani! Și sunt multe trupe din Ungaria în acele părți. Anume: dintre 196 companii câte se recrutează pe teritoriul patriei noastre, 24 sunt în Bosnia și Herțegovina. Români sunt 3 companii dela regimentul 63 din Bistrița, 3 companii ale regimentului 64 din Orăștie și o parte din compania regimentului 5 dela Sătmar. Unguri sunt companiile din regimentele dela Kecskemét (38), Komárom (12), Zombor (23), Székelyudvarhely (82), Esztergom (26), Dobrișin (39), Budapesta (32), Pécs (52), Székesfehérvár (69), Szabadka (86) și Békés-Csaba (101).

Va să zică întâmplarea face ca și soldații maghiari să suferă pe urma obstrucției kossuthiste. De aceea s'a și avântat poate Tisza, în ședința dela 23 c. a. Dietei, să amenințe cu blăstămii celor ce suferă, blestem ce va cădea pe capul părinților patriei cari au fost atât de necopți politicește, în cât de dragul unei chimere să arunce țeara întreaga într'o situație nu se poate mai anarhică.

Nu e război, și soldații sunt reținuți sub arme și după-ce au servit trei ani. E probabil că nici nu va fi

războiu, și totuși vor fi chemați sub steaguri și rezervele și rezervele suplinoare.

Asta, de când ținem minte, nu s'a mai întâmplat în alt stat european. Nici în Turcia!

Zeci de milioane costă pe țeară acest chef kossuthist, și mai vorbind de paguba ce suferă particularii: soldații cari n'au putut să se întoarcă la vreme acasă, și îndeosebi ce vor suferi rezervele cari vor fi răpiți în vreme neașteptată dela ocupațiunile lor.

Și mai grav, că după ce vor fi întrat sub arme recruții, rezervele vor fi ținuți încă în serviciu vre-o două luni, până se deprind cu armele recruții. . . 40.000 cetățeni, oameni cu rost și cu familie, vor fi luați astfel dela ocupațiunile lor, căci ministrul așa a dispus, neputând lăsa țeara fără apărare suficientă. . . Ceea-ce se împune îndeosebi din cauza situației precare balcanice.

Facă ori-cine socoteală, și va vedea în ce cheltuieli e aruncată monarhia.

E, prin urmare, revoltător, că spiritul șovinist încă s'acum într'atâta îi ține lăntuși pe Unguri, în cât nici până acum nu s'a produs reacțiunea care să-i măture, ca pe niște netrebniți, pe obstrucționiști. Nu, ci organele lor publice mereu adiesunt și îndemnări, să nu se lase, ci să continue războiul.

Și vom mai asista, desigur, la ședințe obstrucționiste și nu îndrăznește nici chiar Tisza să ia măsuri mai aspre pentru potolirea nebunii șovinește. . . Dacă naționalitățile ar face astfel de obstrucționism, desigur și guvern și opoziție maghiară s'ar fi năpusit asupra lor ca asupra unor criminali. . . În numele maghiarismului însă și pentru a ciuntii din puterea Vienei, se tolerează chiar și aruncarea statului într'o stare mai mult decât îngrijitoare și din care nimeni nu știe cum are să scape.

Mântuirea sufletului.

de Roberto Bracco.

Sora Filomena atinse ușor cu buzele gratiile dela fereastră scaunului de măturisire și zise cu glas simplu și umilit: — Părinte! așa cred, că am păcătuit. Conștiința-mi spune câte odată că: da; altă dată că: nu. Și e curios, când îmi spune, că nu, sufer mai mult, decât când îmi spune că da.

Duhovnicul n'a înțeles-o.

— Vorbește mai deslușit, — fiica mea. Vorbește mai clar, și să-ți aduci aminte de toate. Tu ești așa de tineră încă! La vârsta de 18 ani conștiința nu are încă așa multe de zis. Las' pe mine numai, o să judec. Domnul mă va lumina. Mă prea neliniștești! . . . Vorbește!

— Eu voi să-ți mărturisesc întreg adevărul, părinte. Luni pe la miezul nopții, numărul șapte din odaia cinci unde am luat locul Mariei, de când am intrat în spital — s'a cuminecat. Doctorul care l-a îngrijit, a spus-o, că nu mai e nădejde. A zis, că agonia va fi scurtă, și moartea va urma, încă înainte de zorile zilei. „Nu va avea dureri mari adause — dar dacă crezi, că va fi lipsă de prezența mea, să mă chemi. — De ceialaltă bolnavi nu avea grije, nu te vor molesta nici pe D-ta nici pe mine. . . Și s'a dus să doarmă. Eu nu aveam alt lucru, decât să dau tot la jumătate de oră bolnavului câte o lingură de doctorie. M'am așezat lângă pat pe un scaun, ca de

regulă și în cuget mă rugam pentru sufletul lui.

— Pentru a cui suflet?

— Pentru sufletul omului, care zăcea în agonie.

— Așa dar a fost bărbat?

— Nu și-am spus-o, părinte?

— Tu mi-ai vorbit numai de nrul 7, dacă nu greșesc, ear numărul nu are sex. Dar urmează numai!

— Puteau să fie trei ore, când întreprupt de horcâit, cu glas slab începea să-mi bolborosiască: „Soră Filomena, e atât de greu! . . . La miezul nopții durmia liniștit, adânc în somn. „Curăgiu numai, frate, i-am șoptit la ureche, — curăgiu numai! . . .

Dup'aceste continuă încet cu totul și se nisuia să exprime tot cuvântul respicăt: „Eu sunt gata. E lucru trist să mori la vârsta de 25 de ani, dar eu mă împac cu soartea. Și doară e și mai bine așa. Eram singur. Am fost sêrac. Credeam, că am fost poet și n'am fost nimic. Credeam, că sunt iubit și nu mă iubia nimeni. Dacă tu n'ai fi acum lângă mine, ași muri părăsit, ca și într'o pustietate“. Aci a tăcut și când repeta cuvintele de mai înainte, văzui că ochii i-se umplu de lacrimi și întrebă de mine. „O grație mare îți cer soră Filomena, vrei să mi-o împlinesti? și eu i-am răspuns: „Tot ce-mi stă în putere, frate“. Eară dînsul: „Vrei într'adevăr să mor împecat? Vrei să binecuvânt când mor, pe cel ce m'a făcut? . . .

— Tot creștinul bun astfel trebuie să moară: zisei eu.

Vorbirea rostita la Senat de dl Ioan I. Brătianu, ministrul de externe al României, între altele îmbrățișează și chestii cărî ne interesează de aproape.

Astfel, răspunzând acuzațiilor conservatorilor că dl Sturdza n'ar fi făcând bună politică națională, dl Brătianu a zis (în ședința dela 25 Dec.) următoarele:

„Dl Sturdza cerea la 1899 garanție în favoarea școalelor din Brașov. Conservatorii au sacrificat acea garanție și au avut încă curăgiul să se fâlcescă cu aceasta. (Aplause).

În statul român toți oamenii au patriotizm. Sunt numai la unii eclipse, din când în când, cari provin din patimi joshnice de partid.

În acuzațiunile pe cari dl Lahovari le-a adus asupra politicii externe, a imputat pentru ce Turcii nu au apărat pe Români din Macedonia sau de ce nu i-a înarmat?

Este o acuzație nedreaptă că Turcii n'au apărat pe Români.

În urma nenorocitei întâmplări dela Crușova, s'au luat cele mai strașnice măsuri pentru apărarea Românilor.

Eu sunt asigurat că soarta Românilor nu numai că poate să fie îngreuiată, dar și Europa și Imperiul otoman le va ține în seamă de modul pacific și corect cum s'au purtat în desordinele întâmplăte acolo. (Aplause).

Notăm înțeles dela început situațiunea noastră față cu chestiunile care se ridicau în Orient.

În această privință dl ministru de externe citește instrucțiunile date ministrilor plenipotențiarilor, din cari reiese interesul ce purta guvernul liberal pentru populațiunea română din Macedonia.

Oratorul aminteste discursurile rostite de domniș Balfour, Goluchowski și Delcassé, în chestiunea balcanică. Urmează apoi:

„Pe lângă Europa mai este un factor, Imperiul otoman. Din punctul de vedere al politicii Porței n'avem dreptul să credem că interesul Turciei este de a nedreptăți pe Români. Dacă va diferența pe Români, n'ar putea să o facă decât în favoarea lor, cari s'au purtat așa de corect. Atunci mă întreb. de unde această temere pentru frații din Macedonia?

Ar putea să existe o temere din partea patriarhului?

Citează în această privință câte-va casuri în cari Români au fost împedicați a

oficia în biserică în limba lor. Patriarhatul s'a purtat defavorabil cu românii și favorabil cu grecii, în casuri identice.

DIN ROMÂNIA.

M. S. Regele a primit Joi, la ora 12 dimineața, în sala Tronului, în prezența dlui președinte al consiliului, birourul și comisiunea Camerei, compusă din d-nii: Sibleanu, V. Vasiliu, P. Buescu, Purcăreanu, Ed. Ghica, Monoliu, Tețcanu, C. Penescu, N. Filipescu, N. Ionescu, Dr. Angelescu, Ion Gheorghiu, Gr. Procopiu, V. Antonescu, Em. Bibescu, E. Diamandi, Al. Constantinescu, I. Berendel, G. G. Assan, N. Ianovici, N. Romanescu, M. Moiescu, C. Iliescu, Al. Cologiu și T. Frumușeanu, cari l'au remis Adresa de răspuns la Mesagi.

Dl Pherekyde, președintele Adunării, a dat cetire Adresei, după care M. S. Regele a rostit următoarea cuvântare:

Domnule Președinte,
Domnilor Deputați,

Primesc cu o vie recunoștință ca o rostire a sentimentelor Națiunii întregi, mărturisirile de iubire și devotament ce Mi-le aduce Camera Deputaților.

Cu drept cuvânt puteți fi mândri Domnilor Deputați, de rezultatele dobândite prin înțeleaptă cumpănire inaugurată acum trei ani în cărmuirea finanțelor Țerei și Mă bucur că sunteți hotărâți a păstra aceeași pondă și în alcătuirea bugetului viitor și a avea astfel prin excelență mijloacele necesare pentru săvîrșirea lucrărilor meritorii și sporii puterea noastră de producțiune.

Sprîjinul ce-l veți da Guvernului întru așezarea tarifului vamal, în vedere de a asigura neatrănarea noastră economică și întru reasigurarea comunei rurale spre a face dintr'însa un organism viu și de căpetenie al vieții noastre sociale, Mi dau încredințarea că sesiunea aceasta va fi tot așa de rodnică ca cele precedente, desăvîrșind astfel opera de reculegere și de întărire ce ați condus-o cu o neștrămutată voință vrednică de recunoștința Țerei.

Cu o adincă mulțumire sufletească văd că solicitudinea tradițională a Corpurilor legiuitoare pentru scumpa armată este păstrată neștirbită și că nu veți cruța nici o jertfă din cele trebuincioase dezvoltării sale neîntrerupte.

În numele Reginei, al Meu și al Familiei Mele, vă mulțumesc din suflet de felicitațiile rostite pentru nașterea Prințului

— Și unde l'ai sărutat? întrebă o așteptare neliniștită părinte când se cerca să-și ascundă sub cuvinte blânde agitațiunea și nehotărîrea întru a rosti jumătate.

— Părinte, era mai de tot întunecat răspuns sora Filomena nepreocupată, — dar cred că pe buze. . .

— Asta a fost o mare nebagare de seamă! Cel puțin nebagare de seamă. Cred că din bunavoință ai făcut-o. Tu, fiica mea, ai ascultat de cuvintele îndurării creștinești; acesta e un simțământ nobil, dacă vrem, dar e și greșit. Ași putea zice în cazul de față și primejdios. Era cu mult mai bine să-ți săruți pe frunte, de cât pe buze. Și ar fi fost și destul pentru a-ți mântui sufletul. Însă cel sărutat a fost aproape mort. . .

— Zeu așa am crezut și eu. . .

— Și acum, când e mort și îngropat, doamnă în pace! Să nu ne mai gândim la dînsul. . .

— Nu părinte, nu-i așa! El trăește! . .

— Trăește?

— Da, trăește! Până dimineața a fost în agonie. Numai primele raze de soare i-au adus oareșicare ușurare. Doctorul a rămas surprins, când a intrat în sală, și a văzut un suris pe buzele lui. L'a cercetat cu deamăruntul, i-a dat injecții, și a zis cu glas încet: Curios, poate că-l puțtem mântui.

— Dar asta e o nefericire. . .

— Cum ai zis, părinte? . .

— Foarte bine fiica mea! Muribundul îmi spuse blând: „Ajută-mi să pot fi bun“ . . . Cum frate? Ear el: „Fă-mi cu puțință să trec fără greutate peste pragul vieții, pe care trebuie să o părărăsesc! Contribue, ca să duc cu mine în lume cealaltă amintire a binelui! Soră Filomena, îndură-te de un muritor. . . dă-mi o sărutare.

— O sărutare?!

— Il spun iarăși: Curăgiu frate! Pregătește-te pentru sărutarea lui Dumnezeu. . .

— Foarte bine.

Dar își reculese puterile și se rugă! „Acordă-mi grația aceasta din urmă! Nu înțelegi soră Filomena că aceasta va fi mântuirea sufletului meu? Vrei să suferi chinurile muștrării? Vrei peirea mea? Vrei să mă aduci în ispită?“

— Și tu fiica mea. . . și tu. . .

— M'am speriat de cuvintele aceste. Credeam, că de-ar muri fără să văză semnele aceste ale iubirei, ar fi intrat în blăstămii de veci. Credeam, că va muri înainte de zori de zi și că tot minutul ce trece îl duce mai aproape de mormânt. Auziam în liniștea mare cum îi bătea pieptul. Lămpile de noapte s'au stins mai toate. Paturile albe păreau că sunt morminte la lumina de jumătate. . . Aștepta. Eram de tot tristă. M'am uitat în jur de mine. Mă apleca spre dînsul și l'am sărutat.

Ca și cum ași fi auzit că-mi șoptește încet: „Mulțumesc“. Și liniștită m'am rugat mai departe.

Nicolae precum și de căduroasele urări ce ni-le aduceți din partea Camerei Deputaților.

— Pentru statuia lui G. D. Pallade. Consiliul comunal al orașului Botoșani a votat o sumă de 500 lei, pentru a contribui la subscripția ridicării unei statui mult regretatului bărbat politic G. D. Pallade.

Procesul „Libertății” la Curie.

Privitor la desbaterea la Curie a acestui proces, „Poporul Român” dă următoarele amănunte;

Președintele senatului a fost judele Kelemen Mór, iar referent judele Tárnai Ános. Din partea procuraturii a fost de față procurorul Tassy Pál, iar din partea acusatului a fost de față dl deputat dr. Vlad.

Dr. Vlad într-o vorbire strălucită dovedește nevinovăția articolului incriminat. Instată îndată la început că protocolul retractării din Cluj nu e destul de fidel, atrucând a lăsat unele lucruri afară, astfel unele enunțuri făcute referitor la punctul al doilea al acuzei. Trece apoi la adevărata apărare și se mărginește numai la motivele esențiale, care explică mai clar nevinovăția. În articolul acusatului — zice dl Vlad — nu poate fi vorba de nici o agitare contra Maghiarilor, pentru-că nu e amintită cu nici un cuvânt națiunea maghiară. Intregul articol e numai o preamărire a memoriilor regelui Matia din incidentul ridicării statuei din Cluj, o preamărire a dreptății lui. Dreptatea lui Matia pusă față în față cu nedreptatea, pe care o constată procuratura, care ar exista astăzi. Toata nedreptatea de care e vorba în acel articol nu să referă la forurile judecătorești, ci legislative ale țării.

Dacă ar fi agitație contra claselor sociale din ziua de azi ar putea fi vorba. Relațiunile dintre bogat și sărac, care sunt atât de încordate, aceasta este nedreptatea, de care vorbește autorul. Și un articol care exprimă atât de ferbinte dorința, ca această dreptate, care nu atinge numai pe Români, ci și pe Unguri, și pe Sași și pe Slovacii și celelalte națiuni toate, să piară, să pustiască, și numai razele unei senine plăți să strălucească în toate, iar dreptatea acestor țări să aibă numai prețin, un astfel de articol nu poate fi timbrat de a lațe.

Dintr'un astfel de articol nu să poate ieși concluzia, la care ajunge tribunalul din Cluj. Paragraful 174 din codul penal cere ca să se spună clar ce fel de călcare de lege s'a făcut, cine a făcut-o și când, ceea ce trebuie să se presinte în margini bine hotărâte. Concluziile, la care ajunge acusa n'au putut fi nici pe departe intenționate autorului și nici nu să pot deduce din articol. Pe lângă acestea bate la ochi pedeapsa atât de aspră dictată de tribunalul din Cluj. În aceeași zi când a fost judecat autorul articolului acestuia în Cluj la o pedeapsă atât de grea, a fost pedepsit aici în Bpesta un ziarist slovac pentru trei articole la o lună temniță. Faptul acesta pus față

— Aici nu poți greși! Dacă tu ai arutat pe un om viu, zeu, nu știu cum e poate aici ajuta. Dacă moartea e pe prag, e altceva. În cas de acesta Domnul iartă toate. Dar așa, toate s'au isprăvit. Tu vrei să soliciți grația și îndurarea lui Dumnezeu. Una însă să nu se uite, aparența trebuie păstrată la tot cazul.

S'a gândit apoi mult și după o chibzuială grea, a întrebat scrutând: Spune-mi numai soră Filomena, ce om e doctorul?
— Oh, e om foarte de treabă.
— Dar ca doctor? Se înțelege la ceva?
— E unul dintre cei mai isteți.
— Și cum se simte azi bolnavul?
— Cu ceva mai bine.
— Atunci vai de tine!
— Oh Doamne!
— Și mai îndrăznești să-i exprimi numele!

— Sunt de tot păcătoasă părinte!
— Nu ești deamă de haina aceasta. De oare-ce sora Filomena erupse în plânsete s'a decis, să nu vorbească așa de aspru cu dînsa.

— Nu mă mai știu orienta. Mai înainte ai zis, că dacă-ți mântu conștiința, ai suferi mai mult, de cât dacă te-ar judeca. Nu înțelegi contradicția aceasta?

— Eu părinte la aste nu-ți știu răspunde. Simțesc, ce simțesc, și-ți spun așa cum e.

— Și te căiești de ce ai făcut?
— Dacă am păcătuit așa tare, trebuie căiesc.

Dar să nu crezi, că eu deloc îți

în față cu judecata tribunalului din Cluj dovedește, că pedeapsa acestuia a fost prea aspră. Rog deci pe Mărita Curie ca să aibă în vedere motivele aduse de mine și aici și în recurs, să aibă în vedere și aceea că autorul acestui articol este om fără avere, tată al unei familii și în cazul când i s'ar dicta o pedeapsă așa aspră, întreaga lui familie ar fi espusă să moară de foame, să le ia în considerare acestea și aplicând paragraful 92 din codul penal să îl absolve pe acusat. De altfel motivele formale le retrage.

† Luigi Cazzavillan.

Cu multă părere de rău înregistrăm în cetarea de viață a lui Luigi Cazzavillan, proprietarul și directorul ziarului „Universul”, întâmplată Mercuri la orele 4 dimineața, în București, în urma unei lungi și durer oase boale.

Cu Luigi Cazzavillan dispăre o figură foarte populară, un om de bine și un bun prieten al Românilor.

Venit de tânăr în România, după-ce a fost printre aceia cari au luptat pentru întregirea patriei sale, Luigi Cazzavillan a pus bazele unor modeste întreprinderi ziaristice, cari mai târziu, după mare trudă și stăruință încordată, s'a concretizat în răspânditul său ziar „Universul”.

Odată cu întemeierea acestui ziar a început pentru Luigi Cazzavillan aceea muncă de sleire, care, dacă materialmente și moralmente i-au încoronat sfertările, l'au prăpădit însă fiziceste.

A avut însă rara fericeire de a-și vedea apreciate silințele sale, prin succesul tot mereu crescând al ziarului, și prin stima și respectul de care era înconjurat.

Luigi Cazzavillan a luptat din toate puterile pentru a strânge legăturile care ne unesc cu Italia.

Numeroase sunt de asemenea și bine facerile sale.

Acum, în ultimul timp, a luat generoasă inițiativă pentru ridicarea unui palat al invalizilor. Se știe cu ce căldură a fost îmbrățișată în toată România această umanitară idee.

„Sindicatul ziaristilor din București” a fost necontenit obiectul solitudinii sale căduroase.

Regretăm din toată inima pierderea fără de vreme a acestui bărbat de muncă, cinstit și generos.

Din străinătate.

Revizuirea procesului Dreyfus.

Comisiunea de revizuire de pe lângă ministerul de justiție s'a pronunțat în unanimitate pentru primirea cererii de revizuire de a admite cererea lui Dreyfus.

Iert păcatele. Așteaptă câte-va zile! Cine știe!... Să vedem ce va fi cu tinărul, numai după aceea ne vom decide. Mergi! azi nu vreau să te mai ascult! Și de te vei apropia de pat, să roșești! Auzit-ai?

— Totdeauna roșesc părinte!

— Ei și asta e ceva!

După câte-va zile sora Filomena veni

earășl.

— Ei, cum se simte nrul 7?

— Așa se vede, cu mult mai bine

— Și ce zic doctorii?

— Zic, că se va vindeca...

— Vezi pentru tine nu mai este

scăpare.

— Și eu așa l-am spus.

— Ce l-ai spus?

— l-am spus, că pentru dînsul sunt

perdută, și că de știam, că se vindeca, în

veci nu l'ășl fi sărutat.

— Și ce ți-a zis acest om cu sănătate

bună?

— Mi-a zis că nu vrea perirea sufletului meu, și că-mi va scăpa sufletul.

— Da, și-l'ar fi putut mântui, dacă ar fi murit.

— Și chiar pentru asta, părinte, a zis, că de loc ce va fi declarat de sănătos,

pentru mine se va sinucide.

Complicația asta l-a surprins foarte pe părinte. S'a gândit mult și cu o hotărâre grabnică a zis:

— Totuși mai bine va fi să te absolve

Nu se cunosc încă faptele noi care au servit de basă a deciziei comisiunii de revizuire de a admite cererea lui Dreyfus.

Votul ar fi fost principal motivat prin constatarea că un act de arestare a lui Dreyfus ar fi fost emis în mod fraudulos. la o epocă anterioară și că pe o piesă care cuprindea cuvintele această canalie de D. se substituise inițiala P. care exista primitiv, prin inițiala D.

Se poate presupune că aceste piese au contribuit de a determina consiliul de război din Rennes la o nouă condamnare, pe când acele acte nu priveau pe Dreyfus.

Raportul va fi trimis procurorului general dela Curtea de casație.

Conflictul Ruso-Japonez.

Londra, 24 Decembrie. Ziarul „Daily Mail” i-se telegrafează din Tokio că după porunca secretă a guvernului, ou plecat din portul de război Saseo șase fregate panțirate pentru a circula prin mările Ruse. Tot același ziar a primit știrea că toți ofițerii de marină puși în libertate au primit poruncă secretă să stea gata la ori-ce eventualități.

Londra, 24 Dec. Ziarul „Daily Mail” a primit o telegramă din Peking, care spune, că Rușii au ocupat portul și orașul Cinc-vang-tan, care e aproape de Peking și e unul dintre cele mai însemnate porturi. În apropierea lui se află mine de cărbuni. Tot ziarul „Daily Mail” mai anunță, că în consiliul de stat, la care au luat parte cei mai însemnați bărbați politici, Japonezii au hotărât, că în cazul, dacă Rusia nu va îndeplini cererile guvernului Japonez, vor declara război. Ear „Standard” a primit o telegramă din Tokio (cap. Japoniei) care aduce știrea, că ministrul președinte, baronul Comura a ținut o conferință cu ambasada rusă, a cărui cap este baronul Rosen, în care s'a hotărât, ca să se trimită o telegramă consulului Japonez din St. Petersburg, ca să îndemne pe guvernul rus a trimite cât mai curând răspunsul, căci în caz contrar nu vor garanta pentru viitor.

— Separarea bisericii de stat în Franța. Comisiunea camerei franceze însărcinată cu examinarea acestui proiect de lege, după discuțiunea care a durat mai mult timp, a stabilit următoarea redacțiune a art. 5 și 6, care formează obiectul legii, în modul următor:

Art. 5. „cu începere de la 1 Ianuarie, care va urma promulgării prezentei legi, vor fi și vor rămâne suprimate: toate dovezile publice pentru exercitarea și întreginerea unui cult; toate salariile, indemnitațile, subvențiunile sau alocațiunile acordate Ministrului de Culte asupra procedurilor Statului, departamentului sau comunelor”.

Art 6. „Plecând de la această dată vor înceta deplin drept, usul gratuit al edificiilor religioase, catedrale, biserici, parohii, temple, sinagoge, precum și clădirile seminariilor și locuințelor pentru Arhiepiscopii, Episcopii, presbiterii puse la dispozițiunea ministrului de culte, de către stat, departamente și comune”.

Emigrarea evreilor din Rusia.

Societățile de bine faceri evree, în cap cu cunoscuta societate „Ica” au stăruit și obținut un serviciu de vapoare între Odesa și New-York, pentru a înlesni emigrarea evreilor din Rusia.

În zilele din urmă au emigrat prin mijlocirea acestor vapoare, un număr considerabil de evrei mai cu seamă din guvernământul Minsk.

Grecia contra României. Aproape întreaga presă grecească a devenit furioasă în contra României și în special contra D-lui Haret ministrul Cultelor și Instrucției pu-

blice din cauza ultimului proiect depus pentru clădirii de biserică și școale în Macedonia.

„Le Messager de Athènes” relevând creditul cerut, caută a pune în contradicție pe d-l Haret spuid că la 1901 când a redus creditele pentru Macedonia spunea cu totul altă ceva de cât acum când a cerut cel din urmă credit.

NOUȚĂȚI.

ARAD, 28 Decembrie n. 1093.

— Revoltă. Într-o casarmă de husari (honvezi) maghiari, la Maros-Vásárhely eată ce scriu ziarele maghiare că s'a întâmplat:

„Auzând — scrie Hazánk” dela 27 c. — husarii honvezi că nu vor fi lăsați acasă pe anul nou, deși au împlinit la 1 Oct. trei ani de serviciu militar, s'au revoltat. Alaltăieri revolț lor a ajuns la apogeu, ș'aname la compania a 5 a reg. 9 soldații formă s'au revoltat în contra superiorilor lor. Se înțelege, reglementul militar cere ca să se procedă aspru față de asemenea renitenți, cari au și fost arestați și puși sub paza camarazilor lor înarmați. De Crăciun 12 husari honvezi stau închiși în „einzeln.”

— Unde s'a născut Eminescu. La oficiul stărei civile al comunei Botoșani s'a găsit zilele trecute actul de naștere al genialului poet Michail Eminescu, — lucru care face dovada că dînsul s'a născut chiar în orașul Botoșani.

— Statue lui Alexandri! Academia Română, după-cum scrie „Propaganda”, a trimis tuturor autorităților române liste de subscripție pentru a i-se ridica o statue marelui poet V. Alexandri.

— Ateneul Român din Turnu-Severin. Lună 15/28 Decembrie 1903 ora 8¹, seara în Sala de gimnastică a Liceului se va face Apologia Maestrului Musicescu Program: a) Marș regal, cor mixt de Gavril Musicescu b) Ileana, Baba și Moșneagul, N'auzi mamă, coruri mixte armonizate de Gavril Musicescu c. Activitatea și compozițiile Musicescu, disertație ținută de D-l profesor I. St Paulian d) Concert, (cuvintele profetului David din psalmii 23 și 150) de Gavril Musicescu Aceste coruri vor fi executate de Corul Societății musicale române „Doina” și elevii Liceului.

— Nenorocirea populației bulgărești din prejurul Castoriei. Comunicația fiind întreruptă, din când în când se aude câte ceva la Bitolia din locurile mai îndepărtate. În spre Castoria se spune că copiii rătăcesc pe câmp și prin păduri tipând: mamă! tată! Ei sunt luați de soldați și duși în comuna grecească Mavru, unde sunt vinduți pentru 50 bani. Dacă cumpărătorul ar lipsi, atunci copilul este măcelărit. („Românul dela Pind”).

— Descresterea populației în Franța. După cifrele publicate de d. Eduard Furster, în „Figaro”, creșterea populației în Germania e superioară aceleia din Franța.

În Germania ascendentul nașterilor a fost în 1902 de 36. 2% asupra populației, pe când la Franța n'a fost de cât 21,7 %. De și mortalitatea în Franța a diminuat și a ajuns la cifra de 19, 5% față de 20, 6% în Germania pe 1902, totuși d. Furster se îngrijește față cu progresiunea creșterii populației germane, față cu scăderea celei Franceze, de timpul când, în scurtă vreme, vor fi în toată lumea, doi germani la un francez.

— Nouă mașină sburătoare. Fără odihnă urmează lupta, a cărei țintă e ca natura să se lase cucerită de om. Omul să lupte pentru cucerirea naturii cu mintea și cu puterea. Toate a inventat: telegraf, telefon, telegraf fără — sirmă, motoare cu benzină, etc. numai aerul nu l-a putut încă cuceri cu toate că o mulțime de ingineri s'au luat la luptă cu el. În timpul din urmă Santos-Dumont a avut mai mare succes, dar totuși nu a ajuns acolo, ca să cămuească pe deplin balonul său. A căzut deja pe pământ, în mare, pe coperiș de case, pe arbori și totuși eără se înalță cu balonul cărmuitor până ce nu va fi domnul său ori martirul aerului. Dar îndărătnicul și curajosul brazilian are deja rivali. Doui ingi-

neri din Ohio, America de Nord, anume Wilbur și Wright au inventat o nouă mașină zburătoare, cu care s'au și înălțat în zilele trecute în Kitghawle Mașina lor nu are balon, ci e ridicată de niște aripi, cari sunt puse în mișcare de un motor cu care au făcut 14 de mile pe oră și s'au coborât precis la locul desemnat. Poate că prima mașină într'adevăr circumvilită se va inventa în America.

— **Crăciun trist.** Doliu adânc a adus seara de Crăciun unei familii alese din Budapesta. Generalul în pensionare Stoffer cu întreaga sa familie erau strinși în giurul pomului de Crăciun. Și pe când se bucurau de senina fericire a pomului de Crăciun, deodată generalului i-s'a făcut rău, a căzut la pământ și peste câteva minute a fost mort. L'a lovit apoplexia.

— **Zanardelli a murit.** Italia e în doliu național. Zanardelli, unul dintre cei mai iluștrii bărbați de stat ai Italiei, după-cum anunță o depeșă din Roma, a murit Sâmbătă seara în villa sa din Maderno.

Moartea lui Zanardelli a produs adânci regrete în toată Italia.

Consiliul de ministri s'a adunat în pripă, să ieie dispoziții cu privire la funerariile lui Zanardelli.

Zanardelli, care suferea de cancer de stomac, Sâmbătă după amiază a intrat pe neașteptate în agonie. Până la ultimul minut era la conștiință și știa că i-se apropie sfârșitul.

De episcopul Panoveili, care era la patul muribundului, s'a despărțit cu cuvintele:

— Roagă-te lui Dumnezeu pentru mine.

Vestea morții noaptea s'a lăsat în Roma. Părechea regală, care petrecea tocmai în teatru, la 11 ore a primit vestea. Într-o vădită emoție a părăsit apoi teatrul.

Zanardelli s'a născut în 1829 în Brescia, pe pământul udat cu sângele eroilor pentru unitatea Italiei. Copilaria sa cade tocmai în timpul celor mai crâncene lupte ale eroilor Italiei cu Austria. Luptele acestea fără îndoială au putut să influențeze mult asupra lumii sufletești în formarea lui Zanardelli, care viețea întreagă și-a închinat-o ideii de independență și libertate a poporului său.

S'a pregătit pentru cariera juridică și ca tânăr s'a înrolat și a luptat până în sfârșit insurecția din 1848—1849 în contra austriacilor. Când apoi Radetzky, a triumfat asupra Italiei, Zanardelli a mers în exil, de unde nu s'a reîntors până în 1851 când a fost grațiat. După asta a urmat ani de liniște, dictatura militară înăbușe ori-ce mișcare. În intervalul acesta Zanardelli se ocupa dând instrucții în familii bogate. Când în 1857 Lombardia s'a anectat Italiei, Zanardelli a trecut pe cariera politică, a pătruns în parlament unde încurcând s'a distins prin oratorie și extra-ordinar talent politic. În 1860 a luat parte la expediția istorică a lui Garibaldi în Sicilia, când se desființase și regatele Siciliei și Neapolului și se deservise unitatea Italiei.

De aci încolo îl vedem colaborând cu cei mai distinși parlamentari ai Italiei. În 1876 devine ministru de agricultură, mai târziu trece la justiție, păstrând acest portofoliu până în 1881.

Este favoritul regelui Umberto, care la toate ocaziunile îl cere sfatul. În mai multe rânduri a fost încredințat cu formarea cabinetului. În 1892 este ales președinte al Camerelor. După căderea ministrului Peloux, Zanardelli compune un cabinet, din fruntea căruia se retrage numai înainte de câțiva ani, constrâns de boală. Zanardelli lasă regrete unanime la toate partidele în Italia.

— **Epilogul unei crime celebre.** În anul 1889 portărelul Gouffé din Paris, dispărea într-o bună dimineață. Familia înștiințată poliția, se fac cercetări amănunțite, dar nu se descopere nimic. Peste câteva timp se găsește la gară o ladă cu o adresă fictivă, se deschide și se află cadavrul nenorocitului portărel. Aceasta crimă pasionează întreaga Franță, întreaga Europă prin misterul de care era înconjurată. De odată apa-

re o tineră, Gabriela Bompard, care se dă în mâna autorității, zicând că ea a ucis pe portărel și denunțând în același timp pe complicele ei Eyraud. Acesta se afla în America. Este prins la Havana, dus în Franța și jurații îl osândesc la moarte, iar pe Gabriela la 20 ani muncă silnică.

În decursul pertractării ies la iveală circumstanțele între cari s'a petrecut crima: Eyraud, agent de afaceri, care reprezentase diverse societăți, avusese uneori ocaziunea de a avea bani și a trăi în lux, avea nevastă și copii; — se întâlnește într-o zi cu Gabriela Bompard, fată de 18 ani, venită din provincie și viețuind în mizerie și în corupțiune.

Trăse împreună câtă-va vreme. Eyraud cheltuește mult când are, uitând datoriile sale de soț și părinte; dar în 1889 se pomenesc fără bani, ba încă bărbatul acuzat de abuz de încredere, e silit să fugă la Londra.

Atunci le vine ideea să asasineze pe cineva și să-l fure. Tărguesc amândoi, o frînghie, un cutăr mare, pânză, din care Gabriela face un sac. După-aceia închiriază o odaie la etagiul întâiu într-o stradă destul de dosnică și Gabriela se prezintă proprietăresei sub alt nume.

Acum era vorba pe cine să prinză? Află Eyraud despre un portărel Gouffé, care era bogat și afară de asta avea todeauna bani la el proveniți din încasări făcute în cursul zilei. Acesta plăcea pe Gabriela. Într-o zi ea îl poartă acasă la dînsa, spunând că s'a certat cu Eyraud. Gouffé se duce.

Odaia era despărțită în două printr-o perdea mare. Din colo de perdea sta așezut Eyraud care ținea capătul unei frînghii ce se cobora în partea cealaltă până la scaunul pe care trebuia să șeze Gouffé. Nenorocitul se așează și pe când vorbea cu Gabriela, aceasta își desfășoară cingătoarea și, făcându-se că glumește, i-o pune în jurul gâtului și încetîșor o leagă de frînghie, care avea capătul pregătit în adins pentru aceasta. La un semn dat, Eyraud trage frînghia, nodul cingătoarei strânge de gât pe Gouffé, e ridicat în sus, e mort.

Îndată încep să-l scotocească prin bușunare ca să-l ia tot ce avea: nu găsesc mai nimic. Eyraud aleargă acasă la el, deschide cu cheia pe care o găsise la victimă, dar nu știe să caute și se întoarce aproape cu mâna goală.

Apoi așează cadavrul în sac, sacul în ladă. Gabriela se culcă chiar în odaia aceea, iar Eyraud se duce și doarme în casă cu soția și cu copiii săi. A doua zi Eyraud a luat ultimele parole pe cari nevasta sa le avea și a plecat cu Gabriela la Lyon, acolo au pus lada la poștă cu o adresă fictivă în America.

Lada a călătorit mult timp, a stat prin magazinele garilor, până când, după cercetările făcute de poliție în urma dispariției lui Gouffé, s'a dat pe față crima.

Acesta este istoricul crimei. Ceea-ce i-a împrumutat însă senzația generală a fost că aci pentru prima oară s'a pus cestiunea hipnotismului într'un proces criminal.

Apărătorul Gabrielei Bompard, invoca ca mijloc principal de apărare că clienta sa a ucis și furat sub puterea sugestiunii. Curtea cu jurați n'a primit teoriile apărătorului și a medicului legist Liegeois și a condamnat-o și pe dînsa ca complice la 20 ani muncă silnică.

Gabriela Bompard în Cayeune unde a fost deportată a avut însă o purtare atât de bună, încât, septămăniile trecute a fost grațiată s'a reîntors în Franța.

Acum apărătorul ei de odinioară a vrut să dovedească că avusese dreptate când a apărut pe Gabriela Bompard cu teoria hipnotismului, a lăsat înaintea mai multor martori s'o hipnotiseze și s'a dovedit de mediu escelent. În stare hipnotisată a povestit toate amănuntele crimei, cari au fost apoi de cei prezenți stenografiate. Mărturisirile ei sunt cuvânt de cuvânt publicate în „Le Journal”. Toți martorii aceștia autentice starea hipnotisată a Gabrielei Bompard convingându-se daspre aceasta.

Afacerea aceasta preocupă acum opinia publică a Parisului.

— **Escită în mod deosebit atențiunea publicului vitrina fenomenal de strălucită, a giuvargiului nostru de bun renume Weinberger Ferencz, în care sunt îngrămadite bijuteriile cele mai frumoase și mai de gust, poate acolo fiecare afla ori-ce, care dorește să cumpere bijuteriilor săi și cel**

mai neînsemnat de ieftin obiect, se satisfac acolo și cele mai extravagante pretenții, serviciul este afabil, conștiințos și culant, recomandăm atențiunii on. public prăvălia aceasta solidă, ceasornice veritabile de Geneva, bijuterii de aur, magazin propriu de argintării. Telefon pentru oraș și comitat Nr. 439.

— **Nici o damă care are zestre de un milion nu poate cere giuvaericele mai frumoase, ca acele dela Parkas-Streicher, Tökoly-tér, casa băilor Katalin (Opere), lângă biserica română, Arad; aci să află un mare asortiment de giuvaericele de aur și argint, cu prețuri foarte moderate. Intrare separată pe piața Tökoly. Aci se pot comanda supt prețuri tare moderate cadourile de crăciun și anul-nou, din aur și argint de China.**

Acum e ocazia! Cine vrea să cumpere obiecte pentru cadouri de Crăciun și Anul-nou, să nu scape ocazia de a cumpăra foarte ieftin la prăvălia lui **Nádlér Lajos**, în Arad, **Andrássy-tér 16.**

— **Atragem atențiunea on. public asupra prăvăliei de juvaere și turnătorie de artă, care e bogat asortată cu felurite juvaere din propriul atelier, totodată asupra obiectelor potrivite pentru donuri de Crăciun. Anul-nou și pentru nunte, cari se pot cumpăra pe prețuri foarte ieftine. Kim József, Arad Piața Andrássy Nr. 17, Palatul Reinhardt.**

— **Schimbare de local.** Renumitul dentist **Morgenstern Gyula** și a strămutat locuința de ordinație (tragerea de măsele, plombare, măsele singuratică șire de dinți, coroană de dinți de aur măsele cu rădăcini etc.) în Arad, **piata Andrássy Nr. 15.**

Cea mai nestrăcioasă cremă pentru înfrumusețarea tenului e crema de flori de iliac, un borcan costă 1 cor.

Pudră de flori de liliac 1 cutie 1 cor.

Săpun de flori de liliac bucata 70 fil.

Pasta Iuno 2 cor.

Pudra Iuno 2 cor.

— **Mijloc sigur contra durerilor de stomac, a sgârciturilor și a catarurilor de stomac, contra boalelor învechite de stomac și contra lipsei poștei de mâncare, pe urmă un mijloc sigur purgativ fără dureri: e ccaial întăritor de stomac al farmacistului Kossuth. O cutie de probă 1 cor. 20 fil., o cutie de probă 2 cor.**

— **Contra guturaiului, tusei, răgușelei, flegmei și a afecțiunilor laringilor are un efect miraculos pastilele de pept Senega. Se pot găsi în farmacia „Verg-Maria” alui Kossuth, în Arad, Piața Boross-Beni 150 (casa Dengl)**

Bibliografie.

Poșta, telegraful, telefonul. Noțiuni generale despre instituțiile postale (Nrul 7 al „Bibliotecii populare Asociațiunei”) de Gavr. Todica. Sibiu 1903. Se poate comanda la tipografia archidecesană din Sibiu, Prețul 20 bani.

— **„Sămănătorul”, revista literară săptămânală.** Apare în București, Str. Regală Nr. 6. Anul II Nr. 40 din 7 Decembrie v. 1903, are următorul sumar: N. Iorga: **Comemorarea aniversării Dobrogei.** — Ioan Sarică: **Doine.** — V. Cioflec: **Radu D. Rosetti** (Printre Picături) (recenzie) — Dimitrie D: **Anghel** (Prevestire (poesie). — N. Iorga: **„Cultura română.”** — X Expoziții de pictură. — Mihaiu: **Cântec vechiu.** — Red: **Note.** — **Avis.** —

Am primit la Redacție următoarele cărți:

— **„Impresii de Calatorie la expozițiunea universală din Paris 1900”** cu privire la artele grafice, de G. Ionescu. Se poate procura dela institutul de arte grafice Carol Göbl, București str. Doamnei 16. —

— **„Extensiunea universitară și școlile populare de A. Nicolau, lic. în drept și științe.** București, Tip Th. Basilescu, str. Casarmei 89.

— **Eară din „Biblioteca Nouă”** a apărut Nrul 43—46: **„Din Istoria Banatului Severin, partea III de P. Drăgălina.** Caransebeș. Se poate procura la Tipografia. Diecesană, prețul 1 cor. 12 fileri.

A apărut:

LA ROMA

NEAPOL I. — POMPEI. — CAPRI. — FLORENȚA. — VENETIA. — LIDO. — LONDRA. — PARIS —

SCHIȚE ȘI IMPRESII

DE

RUSSU ȘIRIANU.

Se află de vânzare la Administrația Tribunei Poporului, Arad. Volumul de 268 pagini, costă 2 cor., plus 10 fil. porto postal.

A apărut:

NUVELE

DE

Emile Zola.

Trei nuvele d'o rară frumusețe.

Prețul 40 bani + 6 fil. porto.

De vânzare la adm. foii noastre.

A apărut:

Povestiri și Schițe

de

S. Secula

Prețul 1 coroană + 6 fil. porto

De vânzare la administrația foii noastre.

La librăria Petru Simion în Arad și la de vânzare următoarele cărți literare:

G. Coșbuc, Balade și Idile	Cor.
” Fire de tort	2.20
” Ziarul unui Pierde-Vară	2.—
” Răs. pentru neatrănare leg.	1.—
” Povestea unei coroane de oțel leg.	1.—
” Sacontala trad. liberă după Calidasa	
” Versuri și proză	
” Sierkewits, Quo vadis v. I. și II.	
T. Dostoiewski, Crimă și pedeapsă (Raskolnikoff) vol. I—II.	6.—
I. Adam, Sybaris (roman)	3.—
” Flori de câmp nuvele (prețul redus)	1.50
” Pe lângă vatră pilde și glume țărănești (preț redus)	1.50
I. Russu La Roma	2.—
S. Secula, Povestiri și schițe	1.—
II. Chendi, Preludii	2.50
L. Popescu, Petru Cazaucul și alte nuvele. „Stropi de roașă” de Elena din Ardeal „Sămănătorul”, revistă literară săptăm.	1.—
„Lucașărul”, revistă literară	—20
„Moda nouă”, revistă săptăm. prețul	—20
Calendarul Block de pârte cu ambele date n. și v.	1.—
Calendarul „Pop. Român”, (Budapesta).	—40
Calendarul „Poporul”, (Sibiu).	—40
Calendarul „Bunul Econom”, prețul	—30
” „Țărânelui” prețul	—40
” „Sfântul Trăim!” prețul	—50
” „Minervei” prețul	1.25
„Calendarul practic” prețul	—54
Calendarul „Plugarului”	—40

La comanda se adaugă 10 fileri pentru porto. La reviste 4 fileri. 50 B—

Red. respons. **Ioan Russu Șirianu.**
Editor **Aurel Popovici-Barciann.**

Paltoane femeiești

STERN M. A.

Magazinul
Piața-Andrássy
vis-a-vis cu biserica Minorților.

BRUNNER BÉLA, ARAD

(Piața libertății Nr. 20, colțul străzii-Forray).

== CUMPĂRARE OCASIONALĂ! ==

Pentru edificare și strămutare de local

Prețuri colosal reduse!

Cu deosebire ieftin de tot se vor vinde felurite obiecte de lux, Bronz, piele, lemn și plüsch.

Gukkere pentru teatru!

Tabachere de piele pentru bani, țigări și tabac; felurite geamantane pentru călătorii.

Șaluri pentru voiagiuri!

Mănuși fine bărbătești și femești. Evantale de bal extraordinar de elegante.

Asortiment bogat în tot felul de articole de modă pentru bă-bați.

Pă'arii, jobene, el-que, mițe de băeți și călătorii Cămești, mangete, cravate, batiste, ciorapi, ghețe, camașne, bastoane și paraplee etc. etc.

Galoși foarte fini, veritabili de America.

75 5-5 Comande în provincă să execută prompt.

Prețuri ieftine! Servire promptă! Prețuri ieftine!

Telefon pentru comitat și oraș 471.

Pravalie nouă!

Următorul D-nei Ved. I. Sütő

E. URBAN

prăvălie și magazin de sticlă, porțelan, lampe și rame de tablouri.

87 5- A R A D,

Piața Libertății (Szabadság tér 20). Casa contelui Nádasdy, colțul străzii Forray.

Pe lângă prețuri moderate se află de vânzare vase de porțelan, pentru cafea, ceai; vase de lavoi, obiecte de gală din majolika, lampe de masă și pendante, tot felul de obiecte de sticlă, obiecte de cristal, colorate șol.

Cadouri de crăciun și anul-nou!

Petrol de cristal, litru 20 cr. (40 fl.).

Pravalie nouă!

Telefon pentru comitat și oraș 471.

Telefon (pentru oraș și comitat) Nr. 387

BRAUN N. A.

deposit de culori.

Arad, piața Boros Béni Nr. 10.

Mare deposit de firnis, culori de ulei fabricat propriu, culori pentru vopsirea podelelor, uleiuri pentru mașini, și toate de primă calitate.

— Comande din provincă se efectuează prompt și solid

1034 74- Pachetarea gratuit. —

Cel mai ieftin izvor de cumpărare din Arad.

Juvaericeale,

bucăți de aur și argint (frânțe)

bilete de amanet

cumpără pe bani gata cu prețurile cele mai scumpe, sau le schimbă cu alte obiecte. 1005 96-

Deutsch Izidor,

orasornicar și juvaergiu

Arad, strada Templului.

— Telefon nr. 438. —

Diplomă de aur 1891. Oradea-Mare.

SCHÄFFER JÓZSEF

compactior.

ARAD, Strada Tabajdy Károly.

Execută tot felul de

lucrări de compactorie

de la executarea cea mai simplă până la cea mai de lux. — Comandele din loc și provincă se efectuează prompt și punctual. — Lucru bun și solid! Prețuri moderate! Serviciu punctual! 1045 56-

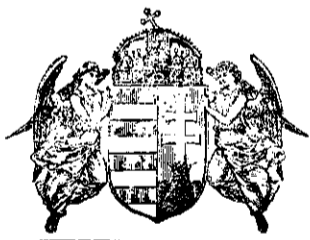
Diplomă de argint 1885. Budapesta.

WOLF JÁNOS,

— ciobotar de ghețe de bărbăți și dame. — Arad colțul pieții Libertății și str. Simonyi.

Am onoare a strage atenției on. public în loc și provincă, că în atelierul meu de ciobotărie pregătesc ghețele cele mai frumoase și elegante și solide, precum și ghețe ortopedice, pe lângă deplină garanție. 994 48-5'

Premiat cu medalia cea mare milenară la expoziția din Budapesta în 1896.

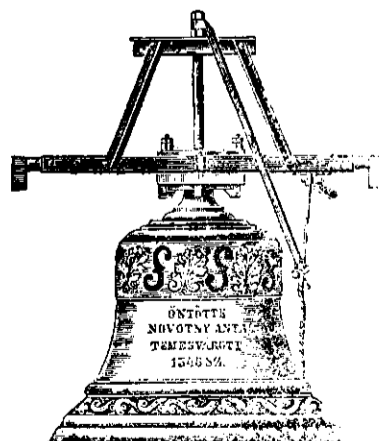


Turnătoria de clopote și de metal

a lui

Antoniou Novotny

în Timișoara-Fabric.



Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nouă clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanție pe mai mulți ani, prevăzute cu ajustări de fer bătut, construite sore a le întoarce cu ușurință în ori ce parte îndată ce clopotele sunt bătute de o lătură prin ceea-ce sunt mântuite de crepare.

Cu deosebire recomand

clopote patentate găurite

de mine inventate și mai de multe ori premiate, cari sunt prevăzute în partea superioară — ca violina — cu gaură dură și figură

S și pentru aceea au un ton mai intensiv, mai plăcut și cu vibrare mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu sau cu un clopot patentat de 327 klg. este egal în ton unui clopot de 408 klg. patent după sistemul vechiu

Mă departe se recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preadustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut, — ca și spre turnarea de toace de metal.

Clopote în greutate de 300 klg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin

Preț-curanturii ilustrate se trimit la cerere grătit și franco

1035 21-52

Desfacere totală de marfă.

Hajek Antal

Pravalie de sticlărie și porțelan.

ARAD, Strada FORRAY Z. (Üveg-Udvar).

Pentru sistare de prăvălie cu concesiune oficioasă

== desfacere totală de mărfuri ==

unde se vinde

Marfa sub prețurile de fabrică.

Cel mai bun izvor de aprovizionare pe Crăciun.

77 5-

Telefon Nr. 247.

In atentiunea damelor.

Care dorește să-și procure cu prețuri colosal de reduse materie bună de vestimente, barcheturi, pânzeturi de spălat și cearș-furi de iarnă să nu intrelase a visita magazinul ocașional al lui

Hoffmann Sándor

unde resturi se pot căpata în prețuri aproape de jumătate, iar alte haine de iarnă în prețuri foarte favorabile.

HOFFMANN SÁNDOR, în colțul pieții Libertății,

Edificiul Teatrului.

Telefon pentru oraș și comitat Nr. 10.

54 5-10